

## Werkstattwagen, 7 Schubladen, leer

### SPEZIFIKATIONEN

Schubladenhöhe: 5x 74.5 mm  
Schubladenhöhe: 2x 153.5 mm  
Schubladenbreite: 785 mm  
Schubladentiefe: 406 mm  
Tragfähigkeit Schubladen (5x): max. 30 kg  
Tragfähigkeit Schubladen (2x): max. 35 kg  
Tragfähigkeit obere Platte: max. 60 kg  
Gesamtbreite: 914 mm  
Gesamthöhe: 994 mm  
Gesamttiefe: 458 mm  
Leergewicht: 57.5 kg

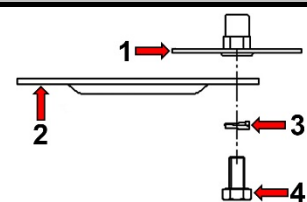


### SICHERHEITSHINWEISE

- Öffnen Sie niemals mehrere Schubladen gleichzeitig, bei Nichtbeachtung kann der Werkstattwagen kippen.
- Schließen und verriegeln Sie alle Schubladen, bevor Sie den Werkstattwagen bewegen.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Werkstattwagen oder dessen Schubladen, es besteht Kipp-, Sturz- und Verletzungsgefahr.
- Stellen Sie den Werkstattwagen nicht auf KFZ-Ladeflächen oder anderen beweglichen Objekten.
- Betätigen Sie die Bremsen der Lenkrollen, wenn der Werkstattwagen nicht bewegt wird.
- Ziehen Sie den Werkstattwagen ausschließlich am dafür vorgesehenen Seitengriff.
- Belasten Sie den Werkstattwagen und dessen Schubladen niemals mit einer höheren Last, wie im Kapitel „Spezifikationen“ (Tragfähigkeit) angegeben.

### ROLLENMONTAGE

- 1 Werkstattwagenboden
- 2 Rollenbefestigungsplatte
- 3 Unterlegscheibe
- 4 Schraube



Der Werkstattwagen wird mit Schwerlastrollen ausgeliefert, darunter zwei Lenkrollen mit Bremse und zwei feststehende Bockrollen.

Montieren Sie das Lenkrollenpaar auf eine der schmalen und das Bockrollenpaar auf der gegenüberliegenden Werkstattwagenunterseite mit je 4 der mitgelieferten Schrauben und Scheiben.

### SEITENGRIFFMONTAGE

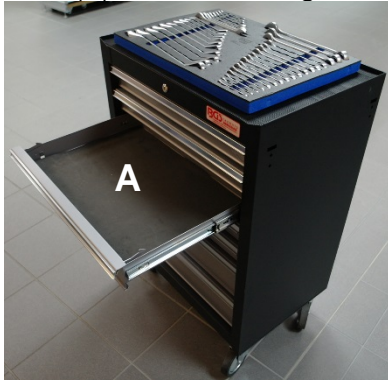
Montieren Sie den Seitengriff an die mit Lenkrollen versehene Seite. Verwenden Sie dazu die mitgelieferten Schrauben.

### WARTUNG / PFLEGE

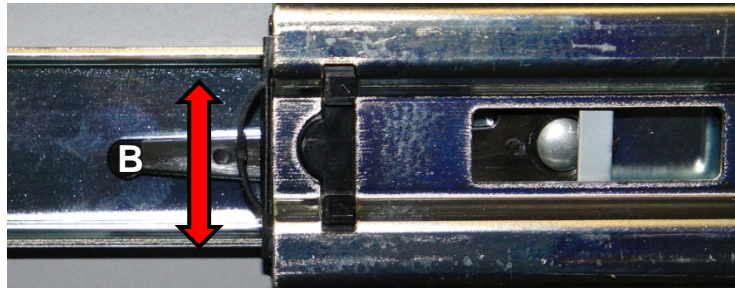
- Obere und untere Kanäle der Schubladen-Laufschiene mindestens zweimal jährlich schmieren.
- Reinigen Sie den Werkstattwagen bei Bedarf mit einem weichen Tuch und z.B. Spülmittel, aggressive Reiniger können die Oberflächen beschädigen.

**WERKSTATTWAGEN MIT EINLAGE BESTÜCKEN**

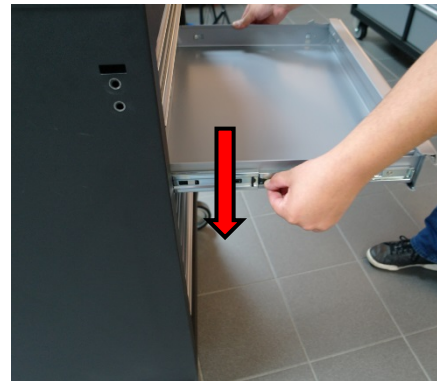
Alle Schubladen werden mit Schutzmatte (A) ausgeliefert.  
Schutzmatte (A) vor dem Einlegen der Werkstattwageneinlage entfernen.



Die Schubladen sind durch Sicherung (B) an der rechten und linken Schiene gegen komplettes Herausfahren gesichert.



Zum leichteren Einlegen der Werkstattwageneinlage beide Sicherungen entriegeln.  
Dazu den rechten Sicherungshebel nach oben und den linken nach unten drücken.  
Schublade herausziehen, bis diese noch ausreichend geführt in der Schiene bleibt.



Werkstattwageneinlage zuerst vorne und zum Schluss hinten in die Schublade einlegen.



## Workshop Trolley, 7 drawers, empty

### SPECIFICATIONS

Drawer height: 5x 74.5 mm  
Drawer height: 2x 153.5 mm  
Drawer width: 785 mm  
Drawer depth: 406 mm  
Drawers weight capacity (5x): max. 30 kg  
Drawers weight capacity (2x): max. 35 kg  
Weight capacity of the top: max. 60 kg  
Total width: 914 mm  
Total height: 994 mm  
Total depth: 458 mm  
Empty weight: 57.5 kg

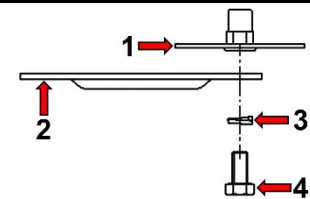


### SAFETY INFORMATION

- Never open more than one drawer at the same time, otherwise the workshop trolley may tip over.
- Close and lock all drawers before moving the workshop trolley.
- Do not stand or sit on the workshop trolley or its drawers as there is a risk of tipping, falling or injury.
- Do not place the workshop trolley on a vehicle loading platform or other movable objects.
- Actuate the castor brakes when the workshop trolley is stationary.
- Pull the workshop trolley exclusively by the side handle provided for this purpose.
- Never load the workshop trolley and its drawers with a higher load than specified in the "Specifications" (Rated load capacity) section.

### MOUNTING THE CASTORS

- 1 Workshop trolley bottom
- 2 Casters bottom
- 3 Washer
- 4 Screw



The workshop trolley is supplied with heavy-duty castors, including two swivel castors with brake and two immobile fixed castors.

Mount the pair of swivel castors on the narrow underside of the workshop trolley and the pair of fixed castors on the opposite underside of the workshop trolley using the 4 screws and washers supplied.

### MOUNTING THE SIDE HANDLE

The side handle must be fixed on the same side as the swivel castors.

### MAINTENANCE / SERVICING

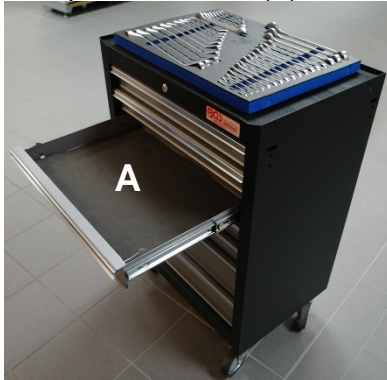
- Grease the upper and lower channels of the drawer runners at least twice a year.
- Clean the workshop trolley with a soft cloth and for example washing-up liquid when required; aggressive cleaning agents can damage the surfaces.



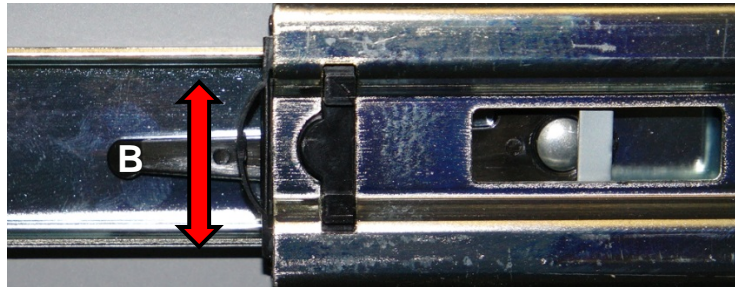
**FITTING THE WORKSHOP TROLLEY WITH WORKSHOP TROLLEY TOOL TRAY**

All drawers are delivered with protective mat (A).

Remove the protective mat (A) before inserting the workshop trolley tool tray.



The drawers are secured by a safety guard (B) on the right and left rail to prevent them from being pulled out completely.



Release both safety guards to facilitate insertion of the workshop trolley tool tray.

To do this, press the right safety lever upwards and the left one downwards.

Pull out the drawer until it is sufficiently guided in the rail.



Insert the workshop trolley tool tray into the front of the drawer first and then to the back.



## Servante d'atelier, 7 tiroirs, vide



### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

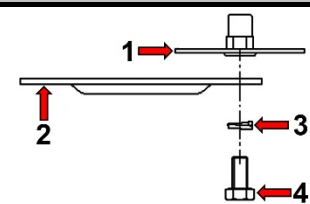
Hauteur des tiroirs: 5x 74.5 mm  
Hauteur des tiroirs: 2x 153.5 mm  
Largeur des tiroirs: 785 mm  
Profondeur de tiroir: 406 mm  
Capacité de charge des tiroirs (5x): max. 30 kg  
Capacité de charge des tiroirs (2x): max. 35 kg  
Capacité de charge de plaque supérieure: max. 60 kg  
Largeur totale: 914 mm  
Hauteur totale: 994 mm  
Profondeur totale: 458 mm  
Poids vide: 57.5 kg

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'ouvrez jamais plusieurs tiroirs simultanément, car la servante d'atelier risque de se renverser, le cas échéant.
- Fermez et verrouillez tous les tiroirs avant de déplacer la servante d'atelier.
- Ne vous asseyez ni vous posez sur la servante d'atelier ou les tiroirs, il existe un risque de renversement, de chute et de blessures.
- Ne posez pas la servante d'atelier sur une surface de chargement de camion ou sur un autre objet mobile.
- Actionnez les freins des roues pivotantes quand la servante d'atelier n'est pas déplacée.
- Tirez la servante d'atelier exclusivement par la poignée latérale prévue à cet effet.
- Ne chargez jamais la servante d'atelier et les tiroirs avec une charge plus élevée que précisée dans le « Spécifications » (capacité de charge).

### MONTAGE DES ROULEAUX

- 1 plancher de chariot d'atelier
- 2 plaques montage de roulettes
- 3 rondelle
- 4 vis



La servante d'atelier est livrée avec des rouleaux pour charges lourdes, dont deux roues pivotantes avec frein et deux roulettes fixes.

Montez la paire de roues pivotantes sur une des faces inférieures étroites et la paire de roulettes fixes sur la face opposée au moyen de chaque 4 des vis et rondelles fournies.

### MONTAGE DE LA POIGNÉE LATÉRALE

Montez la poignée latérale sur le côté équipé de roues pivotantes. Utilisez à cette fin les vis fournies.

### MAINTENANCE / ENTRETIEN

- Graissez les canaux supérieur et inférieur des rails de tiroir au moins deux fois par an.
- Nettoyez la servante d'atelier au besoin avec un chiffon doux et un détergent. Les détergents agressifs risquent d'endommager les surfaces.



**ÉQUIPER LA SERVANTE D'ATELIER D'UNE GARNITURE DE SERVANTE D'ATELIER**

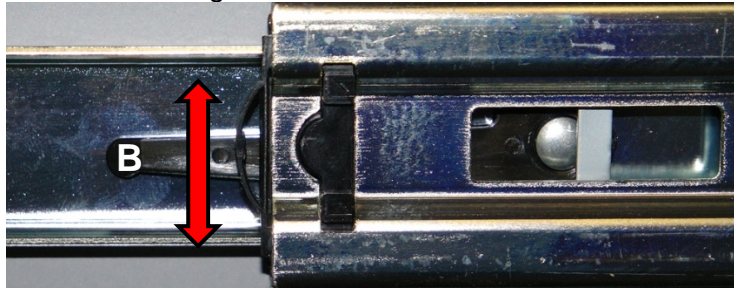
Tous les tiroirs sont livrés avec un tapis (A).

Retirez le tapis (A) avant d'insérer la garniture de la servante d'atelier.



Tous les tiroirs sont livrés avec un tapis (A).

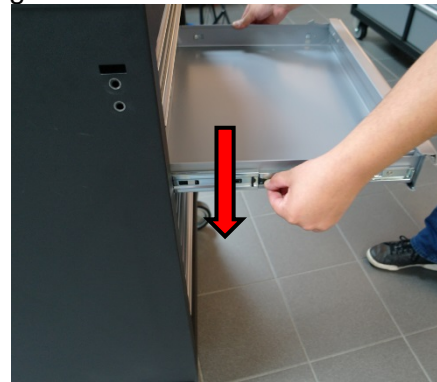
Retirez le tapis (A) avant d'insérer la garniture de la servante d'atelier.



Déverrouillez les deux sécurité afin d'insérer plus facilement la garniture de servante d'atelier.

Pour ce faire, poussez le levier de sécurité droit vers le haut et le levier gauche vers le bas.

Retirez le tiroir jusqu'au point où ce dernier reste encore guidé dans le rail.



Insérez la garniture de servante d'atelier d'abord à l'avant et pour finir à l'arrière dans le tiroir.



## Carro de herramientas, 7 cajones, vacío

### ESPECIFICACIONES

Altura de los cajones: 5x 74.5 mm  
Altura de los cajones: 2x 153.5 mm  
Anchura de los cajones: 785 mm  
Profundidad de los cajones: 406 mm  
Capacidad de carga cajones (5x): max. 30 kg  
Capacidad de carga cajones (2x): max. 35 kg  
Capacidad de peso de la tapa: max. 60 kg  
Anchura total: 914 mm  
Altura total: 994 mm  
Profundidad total: 458 mm  
Peso en vacío: 57.5 kg

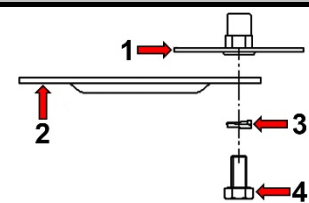


### INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Nunca abra más de un cajón a la vez, si lo hace podría volcar el carro de herramientas.
- Cierre y bloquee todos los cajones antes de mover el carro de herramientas.
- No se suba o se siente sobre el carro de herramientas o sus cajones, ya que existe riesgo de volcar, caerse y lesionarse.
- No coloque el carro de herramientas sobre superficies de carga de camiones o cualquier otro objeto móvil.
- Accione los frenos de las ruedas de dirección cuando no vaya a mover el carro de herramientas.
- Desplace el carro de herramientas exclusivamente mediante la empuñadura lateral dispuesta para ello.
- No cargue el carro de herramientas ni sus cajones con un peso que exceda los valores indicados en el capítulo «Especificaciones» (Capacidad de carga).

### MONTAJE DE LAS RUEDAS

- 1 Parte inferior del carro de taller
- 2 Placa de montaje de rodillos
- 3 Lavadora
- 4 Tornillo



El carro de herramientas se suministra con ruedas de alta resistencia, entre ellas dos ruedas de dirección con frenos y dos ruedas fijas.

Monte el par de ruedas de dirección sobre una de las partes estrechas y el par de ruedas fijas sobre la parte inferior opuesta del carro de herramientas, cada una de ellas con los 4 tornillos y arandelas que se suministran.

### MONTAJE DE LA EMPUÑADURA LATERAL

The side handle must be fixed on the same side as the swivel castors.

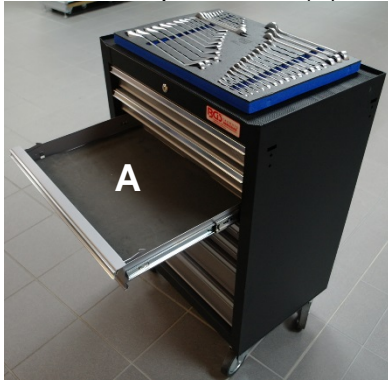
### MANTENIMIENTO / CONSERVACIÓN

- Lubricar al menos dos veces al año los canales por los que transcurren las guías de los cajones.
- Limpie el carro de herramientas cuando sea necesario con un paño suave y, por ejemplo, líquido lavavajillas; un limpiador agresivo podría dañar las superficies.

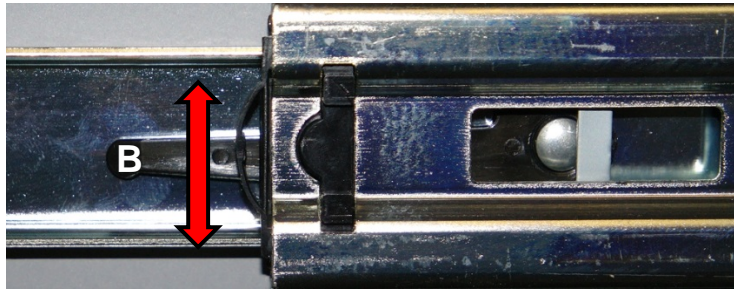


**EQUIPAMIENTO DEL CARRO DE HERRAMIENTAS CON UNA BANDEJA**

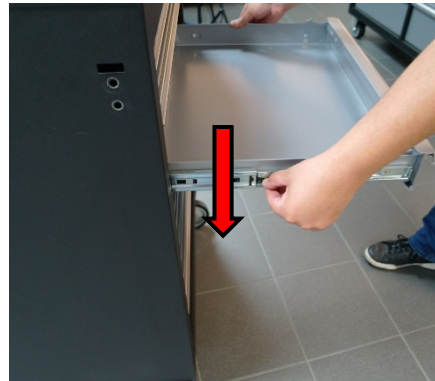
Todos los cajones se suministran con una alfombrilla protectora (A).  
Retire la alfombrilla protectora (A) antes de colocar la bandeja del carro.



Mediante un seguro (B) situado en los raíles derecho e izquierdo, los cajones no podrán sacarse completamente.



Para una colocación más sencilla de la bandeja del carro, desbloquee ambos seguros.  
Para ello, empuje la palanca derecha del seguro hacia arriba y la izquierda hacia abajo.  
Extraiga el cajón hasta que esté aún lo suficientemente metido en los raíles.



Colocar la bandeja del carro primero en la parte delantera y, a continuación, en la parte trasera del cajón.

